

Songs for prayer

Order of worship

Song

Alleluia no. 4 (evening)

Psalm, sung with Alleluia no. 2

Prayer

Song

Bible reading (printed in this booklet)

Song

— Silence —

Prayer (at midday) / Sung intercessions with Kyrie Eleison no. 3 (in the evening)

Song

Prayer (in the evening)

Song

Short meditation

Songs



1. Bóg jest miłością

Bóg jest mi - łość - cią miej - cie od - wa - gę żyć dla mi - łość - ci.

Bóg jest mi - łość - cią. Nie lę - kaj - cie się.

Gott ist nur Lie-be. Wagt, für die Lie-be al-les zu ge-ben. Gott ist nur Lie-be. Gebt euch oh-ne Furcht. / **God is for-give-ness.** Dare to for-give and God will be with you. God is for-give-ness. Love and do not fear. / **Dios es ter-nu-ra.** Dios vi-ve en tí a-tre-ve-te a a-mar. Dios es ter-nu-ra, no hay por-qué te-mer. / **Di-o é a-mo-re,** o-sa a-ma-re sen-za ti-mo-re. Di-o é a-mo-re, non te-me-re mai. / **Deus é a-mor**— a-tre-ve-te a vi-ver por a-mor.— Deus é a-mor— Na-da há a te-mer. / **Die-vas – tai mei-lé,** bŭ-ki-te dra- sŭs mei-le gy-ven-ti. Die-vas – tai mei-lé, ne-bŭ-jo-ki-te. / **Бог є лю-бов-ю,** май-те від-ва-гу жи-ти в лю-бо-ві. Бог є лю-бов-ю. Не ля-кай-те-ся.

2. Alleluia 17

Al-le-lu - ia, al-le - lu - ia, al - le - lu - ia, al-le - lu - ia!

3. Kyrie 21

Ky - ri - e e - le - i - son Chri - ste e - le - i - son

4. Alleluia

Ал-ли-лу-и - я, ал-ли-лу-и - я, ал - - - ли - лу - (и)-и - я!
Al-le-lu-i - a, al-le-lu-i - a, al - - - le - lu - (i) i - a!

Сла - ва Те - бе, Бо - (же!) же! Сла - ва Те - бе, Бо - же! Сла - ва Те - бе, Бо - же!
Sla - va tie - bie Bo - (že!) že! Sla - va tie - bie Bo - že! Sla - va tie - bie Bo - že!

Fine
D.C. al Fine

(Alleluja! Chwała Tobie Boże! / Alleluia! Glory be to you, O Lord. / Alléluia! Gloire à toi, Seigneur. / Halleluja! Ehre sei dir, Herr. / Alleluia! Gloria a te, Signore. / Alleluia, Glòria a tu, Senyor! / ¡Aleluya! Gloria a ti, Señor.)

5. Seigneur, tu gardes mon âme

Sei-gneur, tu gar - des mon â - me ; Ô Dieu, tu con - nais mon cœur. Con - duis - moi sur le che - min d'é - ter - ni - té, con - duis - moi sur le che - min d'é - ter - ni - té. Sei -

♪ **Ty strze-żesz du-szy mej, Pa-nie.** Ty do-brze znasz ser-ce me. Two-ją dro-gą do wiecz-noś-ci pro-wadź mnie, Two-ją dro-gą do wiecz-noś-ci pro-wadź mnie. / **O Lord, you hold and protect me;** you know all my heart's de-sire. Guide my steps a-long the ev-er-last-ing way, guide my steps a-long the ev-er-last-ing way. / **Oh Dios, re-po-so de mi al-ma,** co-no-ces mi co-ra-zón, por la sen-da e-ter-na guí-a-me Se-ñor, por la sen-da e-ter-na guí-a-me Se-ñor. / **Az Ur meg-ór-zi a lel-kem.** Az Úr ve-zet u-ta-mon. Szí-ve-m mé-l-yén ö-rök é-le-te a fény, szí-ve-m mé-l-yén ö-rök é-le-te a fény.

(Herr, du behütetest meine Seele und kennst mein Herz. Führe mich auf dem Weg der Ewigkeit. cf Ps 139, 23-24)

6. Pan jest mocą (El Senyor)

El Se-nyor és la me-va for-ça, el Se-nyor el meu
Pan jest mo-ça swo-je-go lu-du. Pieś-nią mo-ją jest

cant. Ell m'ha es-tat la sal-va-ci-ó. En ell con-fi-o i no tinc
Pan. Mo-ja tar-cza i mo-ja moc, On jest mym Bo-giem, nie jes-tem

por, en ell con-fi-o i no tinc por. El Se-
sam. W Nim mo-ja si-ła, nie jes-tem sam. Pan jest

♪ **In the Lord** I'll be ev-er thank-ful, in the Lord I will re-joice! Look to God, do not be a-fraid. Lift up your voi-ces, the Lord is near. Lift up your voi-ces, the Lord is near. / **Zo-ti ésh't' e gji'the for-ca i-me**, ndaj dhe un te Ai shpre-soj. Sep-se Zo-ti ésh't' shpë-tim-tar Un i be-soj e-dhe nuk kam frik', un i be-soj e-dhe nuk kam frik'. / **Il Si-ignor** è la mi-a for-za e lo spe-ro in lui. Il Si-ignor è 'il Sal-va-tor. In lui con-fi-do, non ho ti-mor, in lui con-fi-do, non ho ti-mor. / **Mo-ja mú-drost'** a mo-ja ná-dej, mo-ja pie-seň je Pán. On je Boh a Spa-si-tel-náš, tak sa ne-boj-te, Je-žiš je tu, ne-boj-te sa, ved' náš Pán je tu. / **Kaž-dý den Pán** mi sí-lu dá-vá, pís-ní mou je můj Pán. On se stal mým spa-se-ním, když krá-čím s ním, ne-mu-sím se bát, když krá-čím s ním, ne-mu-sím se bát. / **Mei-ne Hoff-nung** und mei-ne Freu-de, mei-ne Stár-ke, mein Licht, Chri-stus, mei-ne Zu-ver-sicht, auf dich ver-trau' ich und fürcht' mich nicht, auf dich ver-trau' ich und fürcht' mich nicht.

7. Venite, exultemus Domino

Ve-ni-te, e-xul-te-mus Do-mi-no, ve-ni-te, a-do-re-mus. Ve-

ve-ni-te, a-do-re-mus. Ve-

1.

2.

♪ **O come and let us sing to God**—our hope. God's mer-cy is for-ev-er. / **A-tei-kit, džiu-gau-ki-me Vieš-pa-čiu**, a-tei-kit j pa-gar-bint. (Przyjdźcie, radośnie śpiewajmy Panu, przyjdźcie, uwielbiamy. / Dodajcie, kličimo Gospodinu, dodajcie, poklonimo se. / Venez, criens de joie pour le Seigneur, venez, adorons. Ps 95, 1.6)

8. Wystawiajcie Pana

Wy - sła - wiaj - cie Pa - na, O Wy - sła - wiaj - cie Pa - na, O

Śpie - waj Pa - nu ca - ła zie - mio, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja! Wy - sła -

♪ **Praise our God** and sav-iour, O Praise our God and sav-iour, O for God's love en-dures for-ev-er, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia! / **En-to-ne-mos him-nos**, O al Se-ñor can-te-mos O pue-blos to-dos a-la-bad-le, ¡a-le-lu-ya, a-le-lu-ya! / **Poj-te hva-lo Bo-gu**, O poj-te hva-lo Bo-gu! O Vzkli-kaj Bo-gu, šir-na zem-lja, a-le-lu-ja, a-le-lu-ja! / **En-to-e-mos hi-nos**, O ao Se-nhor can-te-mos: O Lou-vai a Deus ter-ra in-tei-ra, a-le-lu-ia, a-le-lu-ia!

9. Jubilate cœli (canon)

Ju - bi - la - te cœ - li, ju - bi - la - te mun - di, Chris - tus Je - sus

(re.) Ju - bi - la - te cœ - li, ju - bi - la - te mun - di, Je - sus

Solo: A - men! A - men! A - men!

sur - re - xit ve - re. *Finale* Ju - bi - la - te cœ - li. A - men!

Chris - tus sur - re - xit ve - re. A - men! A - men!

♪ **Hea-vens,— sing with glad-ness; earth, sing out re-joic-ing:** Je-sus Christ— is ris-en from the dead. / **Jú-bi-lo en el cie-lo, jú-bi-lo en el mun-do. Je-su-cris-to hoy re-su-ci-tó. / Džiau-ki-tès aukš-ty-bės, džiau-kis, že-me, džiau-kis, Kris-tus Jė-zus kė-lės iš mir-ties.**

(Radujcie się, niebiosa, radujcie się, ziemie. Jezus Chrystus zmartwych- wstał prawdziwie! / Радуйтесь, небеса, радуйся, земля, Христос Иисус воистину воскрес.)

10. Dona nobis pacem

Do - na no - bis pa - cem cor - di - um

(Daj nam pokój serca. / Grant us peace of heart. / Daruj nám pokoj srdce. / Donne-nous la paix du cœur. / Donaci la pace del cuore. / Danos la paz del corazón. / Даруй нам мир сердца.)

11. Tu sei sorgente viva

Tu sei sor - gen - te vi - va, tu sei fuo - co, sei ca - ri - tà.

Vie - ni Spi - ri - to San - to, vie - ni Spi - ri - to San - to.

♪ **Ty jes-teś źródłem ży-cia, roz-pal w nas mi-łość-ci swej żar. Przy-bądź Du-chu Świę-ty, Przy-bądź Du-chu Świę-ty. / Lord, you are liv-ing wa-ter, you are light and fire, you are love. Come, O Ho-ly Spir-it, come, O Ho-ly Spir-it.**

12. See, I am near

See, I am near, says the Lord. See, I make all things new.

(Zobacz, jestem blisko, mówi Pan. Oto czynię wszystko nowe. / Je suis proche, dit le Seigneur. Voici je fais toutes choses nouvelles. / Ecco, sono vicino, dice il Signore. Ecco, faccio nuove tutte le cose. / Seht, ich bin nahe, spricht der Herr. Seht, ich mache alles neu. Ap 21, 5)

13. Славите, всі народи (Laudate omnes gentes)

Lau - da - te om - nes gen - tes, lau - da - te Do - mi - num. Lau - da - te om - nes
Сла - ві - те, всі на - ро - ди, Сла - ві - те Гос - по - да. Сла - ві - те, всі на -
Sla - vi - te, vsi na - ro - dy, Sla - vi - te Hos - po - da. Sla - vi - te, vsi na -

gen - tes, lau - da - te Do - mi - num. Lau -
ро - ди, Сла - ві - те Гос - по - да. Сла -
ро - dy, Sla - vi - te Hos - po - da. Sla -

♪ **Sing prai-ses, all you peo-ples, sing prai-ses to the Lord. / Svi pu-ci ne-ka sla-ve, nek' sla-ve Go-spo-da.**

(Chwalcie Pana, wszystkie narody. / Lodate il Signore tutte le genti. / Lăudați pe Domnul toate neamurile. Ps 117)

14. Przybądź, Duchu Boży

Przy - bądź, Du - chu Bo - ży, przy - bądź, Du - chu Świą - ty i
 od - nów o - bli - cze zie - mi, i od - nów o - bli - cze zie - mi.

(Come, Spirit of God, come, Holy Spirit, and renew the face of the earth. / Viens, Esprit de Dieu, viens, Esprit Saint, et renouvelle la face de la terre. / Komm, Geist Gottes, komm, Heiliger Geist, und erneuere das Antlitz der Erde. / Vieni, Spirito di Dio, vieni, Spirito Santo, e rinnova la faccia della terra. / Ven, Espíritu de Dios, ven, Espíritu Santo, y renueva la faz de la tierra. cf. Ps. 104, 30)

15. Laudate Dominum

Lau - da - te Do - mi - num, lau - da - te Do - mi - num, om - nes gen - tes,
 al - le - lu - ia! al - le - lu - ia!

Sing, praise and bless the Lord. Sing, praise and bless the Lord. Peo-ples! Na-tions! Al-le-lu-ia! / Сла-ви-те Гос-по-да, Сла-ви-те Гос-по-да, Все на-ро-ди, а-ли-лу-я!
 (Wychwalajcie Pana, wszystkie narody. / Louez le Seigneur, tous les peuples. Ps 117, 1)

16. Viešpatie, tu viską žinai

Vieš-pa-tie, tu vis - ką ži - nai. Tu ži - nai, kad ta - ve my - liu.

Da Capo **Wiesz, o Pa-nie,** że ko-cham Cię; znasz mą mi-łość, znasz ser-ce me. / **All my heart lies o-pen to you,** and you know, Lord, that I love you. / **Du weißt al-les, Gott,** du al-lein, und du weißt, dass ich dich lie-be. / **Tú lo sa-bes to-do Se-ñor,** Tu sabes bien cuán-to te a-mo. / **Tu sai tut-to, O mi-o Si-gnor,** tu lo sai i-o ti a-mo.

(Seigneur, tu sais tout ; tu sais que je t'aime. Jn 21, 17)

17. Jesus, remember me

Je - sus, re - mem - ber me when you come in - to your king - dom.

Je - sus, re - mem - ber me when you come in - to your king - dom.

♪ **Je-zu, w kró-les-twie Twym** wspom-nij na swo-je-go słu-ge. / **Chri-sto, ri-cor-da-mi,** quan-do _an-drai nel tu-o re-gno. Chri-sto, ri-cor-da-mi, quan-do _an-drai nel tu-o re-gno. / **Jé-zus,** majd gon-dolj râm, ha a te or-szá-god el-jön. Jé-zus, majd gon-dolj râm, ha a te or-szá-god el-jön. (Jésus, souviens-toi de moi quand tu viendras dans ton Royaume. Lc 23, 42)

18. Crucem tuam

Cru - cem tu - am a - do - ra - mus Do - mi - ne, re - sur - rec - ti - o - nem

tu - am lau - da - mus Do - mi - ne. Lau - da - mus et glo - ri - fi - ca - mus.

Re - sur - rec - ti - o - nem tu - am lau - da - mus Do - mi - ne. Cru - cem tu -

(Adorujemy Krzyż Twój, Panie, wysławiamy Twoje Zmartwychwstanie. / We adore your cross, Lord. We praise your resurrection. / Adoramos tu cruz, Señor. Alabamos tu resurrección.)

19. Sanctum nomen Domini

San - ctum no - men Do - mi - ni mag - ni - fi - cat a - ni - ma me - a.

mag - ni - fi - cat a - ni - ma me - a.

(Wielbi dusza moja święte Imię Pana. / My soul magnifies the holy name of the Lord. / Mon âme magnifie le saint nom du Seigneur. / Meine Seele preist den heiligen Namen des Herrn. / Mi alma celebra el santo nombre del Señor. / Величит душа моя святое Имя Господа.)

20. Señor, que florezca tu justicia

Se - ñor, que flo - rez - ca tu jus - ti - cia, y tu paz em - pa - pe la tier - ra. O

Dios, que flo - rez - ca tu jus - ti - cia, y se lle - ne nues - tra vi - da de ti. Se -

(Panie, niech rozkwitnie Twa sprawiedliwość, a pokój zrosi ziemię. O Boże, niech rozkwitnie Twa sprawiedliwość a nasze życie napełni się Tobą. / Lord, may your justice flourish and your peace water the earth. Oh God, may your justice flourish and may you fill our lives. / Seigneur, que fleurisse ta justice et que ta paix arrose la terre. Ô Dieu, que fleurisse ta justice, que notre vie soit remplie de toi. cf Ps. 72, 6-7.19)

21. Aber du weißt den Weg für mich

Gott, lass mei - ne Ge - dan - ken sich sam - meln zu dir. Bei dir ist das Licht,

du ver - gisst mich nicht. Bei dir ist die Hil - fe, bei dir ist die Ge - duld.

Ich ver - ste - he dei - ne We - ge nicht, a - ber du weißt den Weg für mich. Gott,

♪ Wszy - stkie me mys - li, Pa - nie, chcę po - wie rzyć Ci. Tyś świat łoś - cią jest, nie zos - ta wisz mnie, i w mo - ich trud - noś - ciach po - mo - cą słu - żysz mi. Two - je ścież - ki nie są zna - ne nam, **a - le Ty mo - ją dro - gę znasz.**

(Dumnezeule, adună și întoarce gândurile mele spre Tine. Cu Tine este lumina, Tu nu uiți de mine. Cu Tine este ajutor și răbdare. Nu înțeleg căile, dar Tu știi care este calea mea. / God, gather and turn my thoughts to you. With you there is light, you do not forget me. With you there is help and patience. I do not understand your ways, but you know the way for me. d'après D. Bonhoeffer)

Music: Taizé: 1-3, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 16, 20, 21; J. Berthier: 6, 9, 10, 13, 15, 17-19; Orthodox: 4
© Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé, France

These songs are copyright © Ateliers et Presses de Taizé.

You may copy this song sheet, only for the preparation of the European Meeting in Wrocław, on condition that the whole sheet is reproduced, without any modifications.

For any other use, it is important to contact
Ateliers et Presses de Taizé.

For more information about copyright, see
http://www.taize.fr/en_article114.html